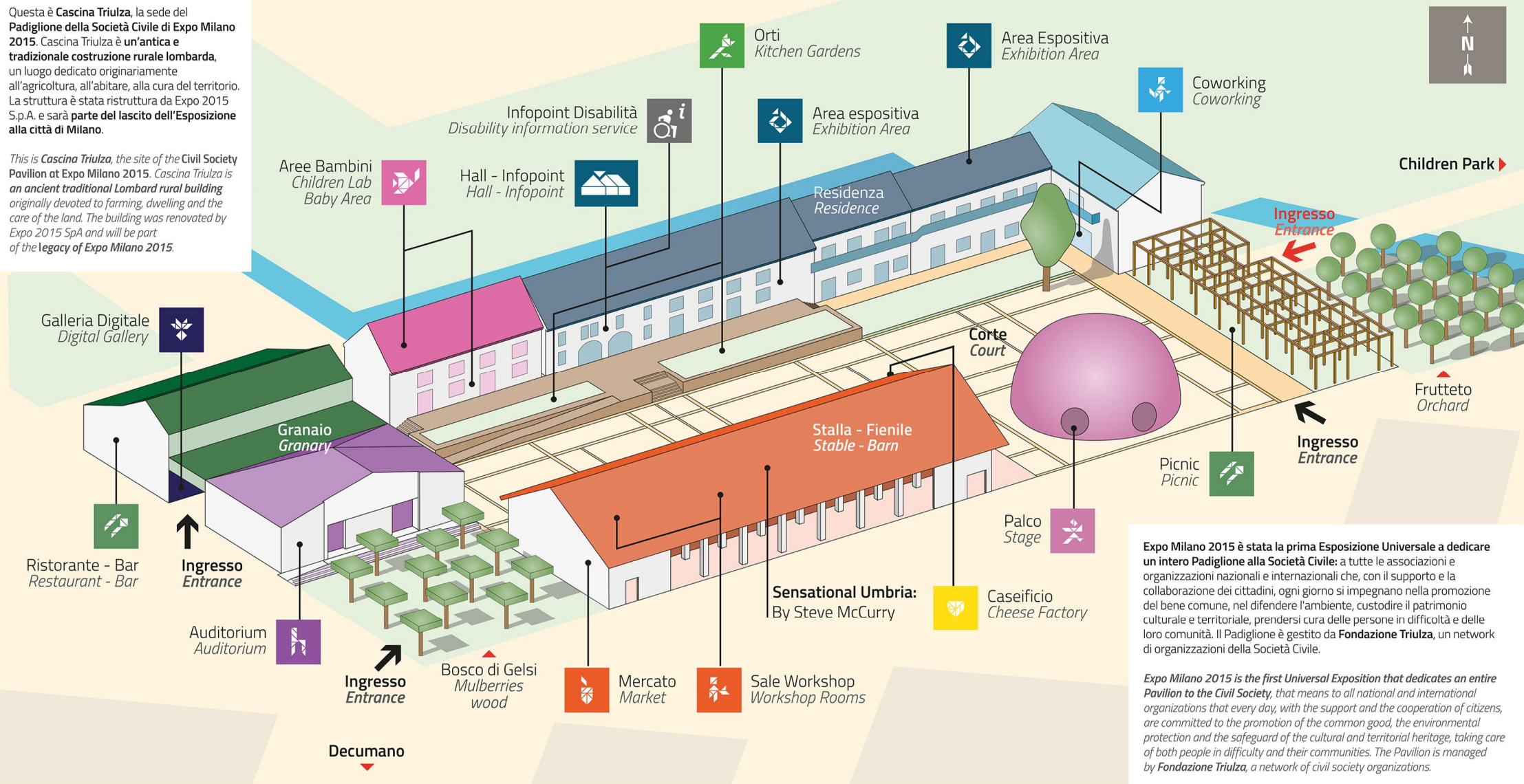


Questa è Cascina Triulza, la sede del Padiglione della Società Civile di Expo Milano 2015. Cascina Triulza è un'antica e tradizionale costruzione rurale lombarda, un luogo dedicato originariamente all'agricoltura, all'abitare, alla cura del territorio. La struttura è stata ristrutturata da Expo 2015 S.p.A. e sarà parte del lascito dell'Esposizione alla città di Milano.

This is Cascina Triulza, the site of the Civil Society Pavilion at Expo Milano 2015. Cascina Triulza is an ancient traditional Lombard rural building originally devoted to farming, dwelling and the care of the land. The building was renovated by Expo 2015 SpA and will be part of the legacy of Expo Milano 2015.



Expo Milano 2015 è stata la prima Esposizione Universale a dedicare un intero Padiglione alla Società Civile: a tutte le associazioni e organizzazioni nazionali e internazionali che, con il supporto e la collaborazione dei cittadini, ogni giorno si impegnano nella promozione del bene comune, nel difendere l'ambiente, custodire il patrimonio culturale e territoriale, prendersi cura delle persone in difficoltà e delle loro comunità. Il Padiglione è gestito da Fondazione Triulza, un network di organizzazioni della Società Civile.

Expo Milano 2015 is the first Universal Exposition that dedicates an entire Pavilion to the Civil Society, that means to all national and international organizations that every day, with the support and the cooperation of citizens, are committed to the promotion of the common good, the environmental protection and the safeguard of the cultural and territorial heritage, taking care of both people in difficulty and their communities. The Pavilion is managed by Fondazione Triulza, a network of civil society organizations.

Hanno creduto nel progetto per il Padiglione della Società Civile a Expo Milano 2015 sviluppato da Fondazione Triulza: They believe in the project for the Civil Society Pavilion at Expo Milano 2015 developed by Fondazione Triulza: